



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
4 de marzo de 2004  
Español  
Original: inglés

---

### Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques

#### Cuarto período de sesiones

Ginebra, 3 a 14 de mayo de 2004

Tema 5 b) del programa provisional\*

**Temas comunes para los períodos de sesiones:  
aumento de la cooperación**

### Marco de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques para 2004

#### Documento de información

##### *Resumen*

La Asociación de Colaboración en materia de Bosques está integrada por 14 organizaciones, instituciones y secretarías internacionales. Sus objetivos principales son prestar apoyo a la labor del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (FNUB) y sus países miembros y aumentar la cooperación y la coordinación entre los miembros de la Asociación respecto de actividades relacionadas con los bosques.

En el Marco de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques para 2004 se presentan las iniciativas de colaboración que la Asociación puso en práctica en 2003, especialmente por lo que se refiere a la aplicación de las propuestas de acción del Grupo Intergubernamental sobre los Bosques y del Foro Intergubernamental sobre los Bosques. Además, el informe pone de relieve la participación de la Asociación en otras iniciativas y mecanismos relacionados con los bosques.

Desde su creación, la Asociación ha iniciado cinco actividades conjuntas: establecimiento de una base de datos en línea, que permite realizar búsquedas, sobre fuentes de financiación para la ordenación sostenible de los bosques, racionalización de la presentación de informes sobre los bosques, establecimiento de un consenso sobre las definiciones relativas a los bosques, difusión de información mediante el sitio en la Web de la Asociación y cooperación, diálogo y comunicación con una gran variedad de participantes en la red de la Asociación.

---

\* E/CN.18/2004/1.



El año 2003 se caracterizó por un aumento importante de las actividades de colaboración entre ellas el copatrocinio y la organización conjunta de reuniones y seminarios, especialmente sobre programas, criterios e indicadores nacionales relacionados con los bosques, los incendios de bosques, los manglares, la rehabilitación de bosques y los proyectos en países con una cubierta forestal reducida. Esta cooperación constituye el eslabón que se necesitaba para traducir las recomendaciones internacionales en actividades de los miembros de la Asociación y potencia las actividades sobre el terreno.

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción . . . . .	1–3	3
II. Generalidades . . . . .	4–6	3
III. Iniciativas conjuntas de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques en apoyo del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques . . . . .	7–22	4
IV. Apoyo de los miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques a la ejecución de las propuestas de acción del Grupo Intergubernamental sobre los Bosques/Foro Intergubernamental sobre los Bosques y el fomento de la cooperación y la coordinación en los asuntos forestales . . . . .	23-98	7
V. Vínculos con otros procesos internacionales . . . . .	99-112	19

## I. Introducción

1. La Asociación de Colaboración en materia de Bosques se creó en 2001 para prestar apoyo a la labor del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y sus países miembros y aumentar la cooperación y coordinación sobre cuestiones relativas a los bosques.
2. El Foro, en su primer período de sesiones, invitó a la Asociación a que comunicara sus progresos en cada período de sesiones. El presente informe es el tercero que se presenta al Foro<sup>1</sup>.
3. El documento se centra en las principales iniciativas puestas en práctica colectivamente en 2003 y proporciona una actualización de las actividades de colaboración y cooperación de la Asociación en apoyo al Foro, en especial las relativas a la ejecución de las propuestas de acción del Grupo Intergubernamental sobre los Bosques (GIB) y el Foro Intergubernamental sobre los Bosques (FIB). Además, el Marco de la Asociación para 2004 resalta la participación de ésta en otras iniciativas relacionadas con los bosques y su interacción con una gran variedad de socios y partes interesadas a través de la red que ha establecido.

## II. Generalidades

4. La Asociación presta apoyo al Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y se propone aumentar la cooperación y la coordinación sobre los bosques. Está integrada por 14 miembros (véase el recuadro), que cuentan con capacidades, programas y recursos sustanciales para prestar apoyo al proceso del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, en particular la ejecución de las propuestas de acción del GIB/FIB. Colectivamente, basándose en las ventajas comparativas de sus diversos miembros, la Asociación presta apoyo a la ordenación sostenible de los bosques en todo el mundo.

### **Miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques**

Banco Mundial

Centro de Investigación Forestal Internacional (CIFOR)

Centro Mundial de Agrosilvicultura

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT)

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)

Secretaría de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en los países afectados por sequía grave o desertificación, en particular en África

Secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático

Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica

Secretaría del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)

Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques

Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO)

Unión Mundial para la Naturaleza (UICN)

5. La Asociación ha adoptado una estructura con un organismo central para facilitar la coordinación de su labor. El mandato y las modalidades de trabajo de la Asociación se describen en su documento de políticas<sup>2</sup>.

6. La Asociación ha estado presidida por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y ha recibido el apoyo de la secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques. En 2003, la FAO, el PNUMA y la Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT) asignaron personal en comisión de servicios a la secretaría del Foro.

### **III. Iniciativas conjuntas de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques en apoyo del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques**

7. Desde su creación, los miembros de la Asociación han emprendido cinco actividades conjuntas: una base de datos en línea, que permite realizar búsquedas, sobre fuentes de financiación para la ordenación sostenible de los bosques, racionalización de la presentación de informes sobre los bosques, establecimiento de un consenso sobre las definiciones relativas a los bosques, difusión de información mediante el sitio en la Web de la Asociación y otras actividades de divulgación; y cooperación, diálogo y comunicación en una gran variedad de socios en la red de la Asociación.

#### **Guía de fuentes de financiación para la ordenación sostenible de los bosques elaborada por la Asociación**

8. La falta de financiación suele dificultar la ordenación sostenible de los bosques, especialmente en los países en desarrollo. La Asociación, con el respaldo de los socios de su red y del Mecanismo para los Programas Forestales Nacionales, puso en funcionamiento en diciembre de 2002 la Guía de fuentes de financiación para la ordenación sostenible de los bosques, a fin de hacer más accesible la información sobre tipos, niveles y fuentes de financiación, tanto nacionales como internacionales, a través de una base de datos en línea que permite realizar búsquedas. Actualmente, la base de datos incluye 360 entradas, así como información sobre la elaboración de propuestas de proyectos. Se puede consultar en el sitio de la Asociación en la Web ([www.fao.org/forestry/cpf-sourcebook](http://www.fao.org/forestry/cpf-sourcebook)) y en un CD-ROM en español, francés e inglés.

9. La guía se perfeccionó en 2003, sobre la base de las informaciones recibidas de los usuarios, y se promocionó de diferentes modos. Entre los planes futuros están la ampliación de la base de datos, las actividades de promoción, un foro en línea que permitirá a los usuarios estudiar ideas para proyectos y oportunidades de financiación, el intercambio de conocimientos e información, en particular sobre proyectos que han dado buenos resultados, y la búsqueda de fuentes de información y posible apoyo.

#### **Grupo de Trabajo de la Asociación sobre la racionalización de los informes sobre los bosques**

10. Preocupado por el número de peticiones para que presenten informes a los órganos e instrumentos internacionales y regionales relacionados con los bosques, el

Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques invitó a los miembros de la Asociación a que armonizaran y racionalizaran la presentación de informes.

11. En respuesta, en julio de 2002 se creó el Grupo de Trabajo de la Asociación sobre la racionalización de los informes sobre los bosques, del cual son miembros la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización Internacional de las Maderas Tropicales (OIMT), el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) y las secretarías del Convenio sobre la Diversidad Biológica, la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación, la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques.

12. El Grupo de Trabajo ha creado un portal en Internet que permite un fácil acceso a la información que presentaron los países a los mecanismos relacionados con los bosques. El portal se puede consultar ahora en español, francés e inglés. El Grupo de Trabajo también ha analizado los requisitos y los procedimientos de presentación de información que están en vigor en el ámbito internacional a fin de descubrir posibles áreas en las que se pueda racionalizar. El Grupo de Trabajo concluyó que es perfectamente posible concebir peticiones conjuntas para que los países no tengan que reiterar la información sobre sus recursos, productos y servicios forestales y sobre sus marcos de políticas e institucionales. Reducir la presentación de informes a las convenciones, convenios e instrumentos relacionados con los bosques se consideraba más difícil de resolver, al menos a corto plazo, en parte debido a que ya se han fijado calendarios y procedimientos para los próximos años. El Grupo de Trabajo recomendó que se aprovechara mejor la información existente, especialmente al crear nuevas directrices para la presentación de informes, y que se continuase con la labor de armonización de definiciones.

13. Estimulado por la positiva respuesta recibida en el tercer período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, el Grupo de Trabajo trata ahora de mejorar el acceso a la información de los países y su disponibilidad. Sobre la base del portal, está elaborando una propuesta de marco informativo común para facilitar la utilización de los datos y la información sobre los bosques de que se dispone. Un acceso fácil a la información organizada de modo sistemático, por ejemplo conforme a las áreas (criterios) temáticas comunes de la ordenación sostenible de los bosques, ayudaría a los países a recabar y gestionar la información necesaria para presentar los informes. También ayudaría a las organizaciones y a los instrumentos a concebir las peticiones, preparar los calendarios de presentación de información y a hacer un mejor uso de la información. En la reunión del Grupo Especial de Expertos del Foro en los criterios y mecanismos de supervisión, evaluación y presentación de informes se dio a conocer un informe provisional en el cual se explicaba resumidamente el concepto y los beneficios de un marco informativo común. El Grupo reconoció la importante labor que habían llevado a cabo los miembros de la Asociación y entendió que seguir desarrollando el marco depende de que se logren fondos.

14. Muchos miembros de la Asociación ayudan a los países a potenciar su capacidad de recopilar datos, procesarlos e informar sobre ellos, en particular mediante una mejor coordinación dentro del país, pero éste es un ámbito que requiere mayor atención. El Grupo de Trabajo tiene la intención de ocuparse de este problema con carácter prioritario.

**Iniciativa de la Asociación sobre definiciones referentes a los bosques**

15. A fin de fomentar un consenso sobre los conceptos, los términos y las definiciones referentes a los bosques, la FAO, el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático, el CIFOR, la IUFRO y el PNUMA organizaron dos reuniones de expertos en 2002. Entre las actividades de seguimiento están las siguientes: armonización de las definiciones básicas en español y francés, normalización de la terminología relativa al carbono de los bosques y la biomasa y armonización de la terminología relacionada con los bosques naturales, los sometidos a ordenación forestal, los bosques plantados y los árboles situados fuera de los bosques.

16. La IUFRO ha creado recientemente un glosario multilingüe en línea de terminología forestal relacionada con el carbono (véase [www.iufro.org](http://www.iufro.org)). Las definiciones también forman parte integrante del proceso que lleva a cabo el Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Forestales de la FAO, en colaboración con la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas, la OIMT, el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del PNUMA y algunas secretarías de convenciones y convenios.

**Sitio de la Asociación en la Web, material promocional y otras actividades de divulgación**

17. El sitio de la Asociación en la Web, que se inauguró en diciembre de 2002, contiene información sobre la Asociación, sus actividades, las iniciativas conjuntas y la red que ha establecido. También incluye un directorio de organizaciones internacionales relacionadas con los bosques, que está previsto actualizar en 2004. La Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques mantiene el sitio en la Web con la ayuda de la FAO, la cual se encarga de subsitios sobre la guía de la Asociación y el portal para la presentación de información sobre los bosques.

18. La Asociación organizó dos actos paralelos en 2003, uno durante el tercer período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques (en mayo de 2003) y otro durante el noveno período de sesiones de la conferencia de las partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (en diciembre de 2003). También presentó material informativo sobre sus actividades en el 16° período de sesiones del Comité de Silvicultura de la FAO, celebrado en marzo de 2003, y el XII Congreso Forestal Mundial, celebrado en septiembre de 2003.

**La red de la Asociación**

19. En 2002 la Asociación creó una red abierta a todos los socios interesados a fin de facilitar la cooperación y la comunicación<sup>3</sup>.

20. La participación en la red aumentó considerablemente durante 2003 y en la actualidad toman parte en ella 74 representantes de organizaciones intergubernamentales, 68 gobiernos, 9 organizaciones de pueblos indígenas, 61 organizaciones no gubernamentales, 10 entidades del sector privado, 24 entidades de la comunidad científica y técnica, 3 asociaciones de propietarios de tierras forestales, 2 organizaciones de mujeres, 1 sindicato, 10 organizaciones juveniles y 18 particulares que no han indicado una adscripción concreta.

21. La red se reunió dos veces en 2003, centrándose en cómo dar efecto a sus objetivos, que son los siguientes:

- Facilitar la participación de las partes interesadas en las labores de la Asociación en apoyo del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques;
- Potenciar la comunicación entre un amplio abanico de partes interesadas;
- Mejorar la colaboración y la cooperación entre organizaciones, instituciones, instrumentos y mecanismos que se ocupan de cuestiones relacionadas con los bosques.

22. La red propuso instrumentos para compartir la información que ya se están utilizando, como la “Forest Policy List Serve” (lista de correo sobre políticas forestales) y las actualizaciones regulares. También puso de relieve la necesidad de transmitir a los niveles nacionales e internacionales las opiniones manifestadas al nivel local y viceversa.

#### **IV. Apoyo de los miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques a la ejecución de las propuestas de acción del Grupo Intergubernamental sobre los Bosques/Foro Intergubernamental sobre los Bosques y el fomento de la cooperación y la coordinación en los asuntos forestales**

23. En esta sección se presentan ejemplos de actividades de colaboración realizadas en 2003 para respaldar los trabajos del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y aumentar la cooperación y mejorar la coordinación en relación con los bosques. Los ejemplos no son exhaustivos en absoluto.

24. Como parte de su apoyo, los miembros de la Asociación ayudan a redactar documentos para los períodos de sesiones del Foro. Los organismos de coordinación de los distintos temas del cuarto período de sesiones (la FAO, la OIMT, la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica, la IUFRO, el CIFOR y el Centro Mundial de Agrosilvicultura) proporcionaron las aportaciones sustantivas a los informes del Secretario General.

##### **Formulación y ejecución de programas nacionales sobre los bosques**

25. Los miembros de la Asociación tienen dos grandes iniciativas de apoyo a los programas forestales nacionales – el Programa sobre los Bosques y el Mecanismo para los Programas Forestales Nacionales.

26. El Programa sobre los Bosques, bajo los auspicios del Banco Mundial, desarrolla actividades en el Camerún, Costa Rica, Guyana, Malawi y Viet Nam. En 2003, el Programa, junto con el Ministerio de Agricultura, Pesca y Silvicultura de Australia, publicó un resumen de las propuestas de acción del GIB/FIB<sup>4</sup> que se está traduciendo al español y al francés con la financiación del Mecanismo para los Programas Forestales Nacionales.

27. El Mecanismo para los Programas Forestales Nacionales, bajo los auspicios de la FAO, es una asociación de países, organismos bilaterales y organizaciones internacionales, a saber, la FAO, el CIFOR y el Banco Mundial. El Mecanismo procura aumentar la participación de la sociedad civil en el diálogo sobre la política forestal nacional, concediendo subvenciones a los interesados en los bosques y facilitando el acceso a la información y capacitación sobre asuntos fundamentales. En la actualidad, presta asistencia a 36 países de todo el mundo en el desarrollo y la ejecución de programas forestales nacionales.

28. El CIFOR, la OIMT, el Programa sobre los Bosques del Banco Mundial, la FAO y la Secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques prestaron apoyo al Taller de Interlaken sobre la descentralización, los sistemas federales en la silvicultura y los programas forestales nacionales, organizado por iniciativa de varios países miembros del Foro, que tuvo lugar del 27 al 30 de abril de 2004 en Interlaken (Suiza) con el patrocinio de los Gobiernos de Suiza e Indonesia. El PNUD también respalda los procesos de descentralización y gobierno local mediante las reformas en materia de políticas y la planificación del desarrollo, el fomento de marcos jurídicos eficaces y la movilización de recursos para su utilización en los planos regional y local.

#### **Fomento de la participación pública**

29. Los miembros de la Asociación trabajan en el plano internacional para facilitar la participación de los interesados en los diálogos sobre las políticas relacionadas con los bosques y en el plano nacional para ayudar a los países a promover procesos participativos en materia de política, planificación y ordenación forestales.

30. Los miembros de la Asociación interactúan con un amplio abanico de asociados e interesados a través de la red de la Asociación (véase secc. III). Varios de sus miembros mantienen diálogos entre los interesados en los períodos de sesiones de sus órganos rectores y han desarrollado mecanismos para consultar a la sociedad civil y alentar sus aportaciones en las deliberaciones.

31. Algunos miembros de la Asociación, como la UICN, se esfuerzan especialmente por facilitar la participación de la sociedad civil en los procesos regionales e internacionales relativos a los bosques. Junto con tendencias forestales, la UICN es copresidenta fundadora del Grupo Asesor de la Sociedad Civil del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales y, en 2003, colaboró estrechamente con la OIMT para aumentar las aportaciones de las organizaciones de la sociedad civil a los proyectos y a los períodos de sesiones del Consejo.

32. La UICN, en estrecha colaboración con el Banco Mundial, facilitó la participación de la sociedad civil del África oriental, occidental y meridional en la conferencia ministerial sobre gobierno y aplicación de la legislación forestal en África, que se celebró en Yaundé (Camerún) del 13 al 16 de octubre de 2003 (véase párr. 37 *infra*).

33. La FAO fomenta los procesos participativos en los programas forestales nacionales como socia del Mecanismo para los Programas Forestales Nacionales y mediante su Programa de Cooperación Técnica. En noviembre de 2003, la FAO organizó una segunda reunión que se centró en el desarrollo de métodos para la evaluación cualitativa de la participación de los interesados en los programas forestales nacionales.



34. Se alienta la participación del sector público en la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación y del Convenio sobre la Diversidad Biológica a nivel nacional, subregional y regional. En este sentido, se utilizó un enfoque de abajo arriba para elaborar 68 planes nacionales de acción en el marco de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación y 88 estrategias de biodiversidad y programas de acción nacionales en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica. Además, 18 Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica estaban en condiciones de presentar proyectos preliminares a la secretaría.

35. En el plano nacional, la OIMT está estableciendo asociaciones con la sociedad civil y el sector privado para fomentar sobre el terreno la ordenación forestal sostenible y la correspondiente certificación, en particular en el marco de la Alianza para la protección forestal de la cuenca del río Congo y de la Asociación para la colaboración forestal en Asia, financiadas por varios miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques, a saber, la secretaría del Foro de las Naciones Unidas para los Bosques, la UICN, la FAO y el CIFOR.

### **Deforestación y degradación de los bosques**

36. Los miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques llevan a cabo numerosas actividades para reducir la deforestación y la degradación forestal, por ejemplo, fomento de prácticas sostenibles de ordenación forestal mediante exámenes de la legislación, programas forestales nacionales, campañas de concienciación y fortalecimiento institucional; desarrollo de directrices para la ordenación forestal; y contribución al establecimiento de bosques modelo y de demostración.

37. Varios miembros de la Asociación, a saber, el Banco Mundial, la UICN, el CIFOR, la OIMT y la FAO participaron activamente en la reunión ministerial sobre gobierno y aplicación de la legislación forestal en África, que se celebró en Yaundé en octubre de 2003 (véase párr. 32 *supra*). Esta iniciativa procura atacar las causas subyacentes de la deforestación y de la degradación forestal mediante el buen gobierno y una aplicación más estricta de la legislación forestal. La UICN, el Programa sobre los Bosques del Banco Mundial, el CIFOR, la secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y otros miembros de la Asociación seguirán colaborando en el seguimiento.

### **Conocimientos tradicionales sobre los bosques**

38. Cuando procede, todos los miembros de la Asociación tienen en cuenta la importancia y la relevancia de los conocimientos tradicionales sobre los bosques en las cuestiones normativas y en las actividades de los proyectos.

39. En los últimos años, el Convenio sobre la Diversidad Biológica se ha ocupado de los conocimientos tradicionales a través de su grupo de trabajo especial entre períodos de sesiones, de composición abierta, encargado de examinar la aplicación del apartado j) del artículo 8 y otras disposiciones afines. En su tercera reunión, que se celebró en Montreal (Canadá) del 8 al 12 de diciembre de 2003, el grupo debatió la importancia de los conocimientos tradicionales para la utilización sostenible y la conservación de la diversidad biológica de los bosques y examinó la situación de los conocimientos, las innovaciones y las prácticas de las comunidades indígenas y locales y las tendencias a ese respecto. La OIMT colaboró con la secretaría del

Convenio sobre la Diversidad Biológica para incorporar los conocimientos tradicionales relacionados con los bosques en sus actividades pertinentes.

#### **Conocimientos científicos sobre los bosques**

40. Varios miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques cooperan para mejorar la base científica de la ordenación forestal sostenible. El CIFOR, el Centro Mundial de Agrosilvicultura y la IUFRO respaldan activamente iniciativas de investigación básica y, junto con otros miembros de la Asociación, apoyan la investigación sobre aspectos medioambientales, económicos y socioculturales de los bosques y de la política y la ordenación forestal.

41. La IUFRO, en colaboración con organizaciones forestales internacionales y nacionales, participa activamente en el Servicio Mundial de Información Forestal y desde ella opera su dependencia de gestión. El Servicio es un portal de Internet por el que se accede a información sobre los recursos forestales a escala mundial. Los usuarios pueden encontrar mapas, colecciones de datos, recursos de la Web, artículos, libros y otros recursos relacionados con los bosques. En la actualidad, el Servicio dispone de más de 120.000 registros de metadatos.

42. La FAO, la IUFRO y el CIFOR colaboran en el fortalecimiento de la investigación forestal en muchos países en desarrollo apoyando la capacitación y la educación y prestando asistencia a redes de investigación en África, Asia y, a partir de 2005, América Latina. En enero de 2004, se publicará un examen sobre la capacidad de investigación en materia de los bosques en el África oriental.

#### **Salud y productividad de los bosques**

43. Los miembros de la Asociación colaboran considerablemente en materia de salud y productividad de los bosques, en particular en lo relativo a los incendios forestales.

44. La FAO, la OIMT y la UICN, entre otros, incluido el Centro Mundial de Vigilancia de Incendios, están estudiando medios de fomentar la participación de las comunidades locales en el control y la prevención de los incendios forestales. Asimismo, tratan de lograr reformas normativas a escala nacional y regional para sentar las bases legislativas y económicas para luchar contra los dañinos incendios forestales provocados por el hombre.

45. El PNUMA, la FAO, la CEPE, la secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica y el Banco Mundial participan en el Grupo de Trabajo sobre Incendios Forestales, que depende del Equipo de Tareas Interinstitucional sobre la reducción de los desastres naturales. El Grupo de Trabajo y el Centro Mundial de Vigilancia de Incendios han creado redes regionales conjuntas de lucha contra los incendios forestales para intensificar la colaboración y el intercambio de información a nivel mundial entre los expertos en incendios forestales. El CIFOR, la OIMT y la UICN, entre otros, colaboran con las redes.

46. La OIMT y la FAO financiaron la tercera Conferencia y cumbre internacional sobre incendios en medios silvestres, que se celebró en Sydney (Australia) del 3 al 6 de octubre de 2003. La FAO, la CEPE y la Organización Internacional del Trabajo organizaron, del 30 de marzo al 4 de abril de 2004, una conferencia sobre la lucha contra los incendios forestales y la cooperación internacional en situaciones de

emergencia producidas por incendios en el Mediterráneo oriental, los Balcanes y las regiones adyacentes del Cercano Oriente y el Asia Central en Antalya (Turquía).

47. El proyecto de lucha contra incendios en el Asia sudoriental, con base en el CIFOR y ejecutado conjuntamente por la UICN y el WWF, concluyó satisfactoriamente a mediados de 2003 y obtuvo un amplio reconocimiento por su singular experiencia en la participación de la comunidad en el control del fuego, los aspectos económicos de la utilización del fuego y los aspectos legales de los incendios forestales. Sobre la base de su éxito, la UICN, con la asistencia del WWF, está ejecutando un proyecto preliminar financiado conjuntamente por la OIMT y el Gobierno suizo para extender el proyecto de lucha contra incendios a otras regiones y países clave, en particular el África occidental, la región del Mekong y los Andes septentrionales. En este sentido, los días 22 y 23 de mayo de 2003 tuvo lugar en Kumasi (Ghana) un seminario del proyecto preliminar para África occidental. Ya se ha presentado una propuesta de proyecto completo para la región a la OIMT. Además, la UICN, el WWF y Conservación de la Naturaleza crearon la Asociación Mundial contra los Incendios en el quinto Congreso Mundial sobre los Parques, auspiciado por la UICN, que se celebró en Durban (Sudáfrica) del 8 al 17 de septiembre de 2003.

#### **Criterios e indicadores relativos a la ordenación sostenible de los bosques**

48. La mayoría de los miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques ha trabajado en el último decenio en la elaboración de criterios e indicadores relativos a la ordenación sostenible de los bosques. Los objetivos principales son: apoyar los procesos regionales e internacionales de elaboración de criterios e indicadores, fomentar el desarrollo y la utilización de los criterios y los indicadores en el plano nacional y en las dependencias de ordenación forestal, promover la colaboración entre los países y los procesos y aumentar la capacidad.

49. La FAO y la OIMT, con financiación de los Gobiernos de Finlandia y los Estados Unidos, organizaron la “Conferencia Internacional sobre la contribución de los criterios e indicadores para el manejo forestal sostenible: el camino a seguir”, que se celebró del 3 al 7 de febrero de 2003 en la Ciudad de Guatemala. La Conferencia sometió un amplio abanico de iniciativas a consideración de los países y los organismos internacionales, incluido el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques en su cuarto período de sesiones. Se reconocieron siete áreas temáticas comunes para la ordenación forestal sostenible sobre la base de los criterios adoptados en los nueve procesos. Como seguimiento, la FAO y la OIMT organizaron, del 2 al 5 de marzo de 2004, una consulta de expertos bajo los auspicios de Filipinas en la ciudad de Cebú para aumentar la cooperación y la comunicación entre los procesos, promover mayor acuerdo sobre las definiciones y debatir los enfoques y los métodos para la recopilación y el intercambio de datos relacionados con los criterios y los indicadores.

50. Otra iniciativa de colaboración es la reunión de expertos sobre el fomento de la capacidad de los científicos forestales en América Latina en relación con los criterios e indicadores, la inspección de la ordenación sostenible de los bosques y la certificación de bosques, organizada por el Programa especial para los países en desarrollo de la IUFRO del 12 al 15 de mayo de 2003 en Turrialba (Costa Rica). Colaboraron el Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza, el CIFOR y la FAO.

51. Además, las secretarías del Convenio sobre la Diversidad Biológica y del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) financian el desarrollo de indicadores de la diversidad biológica, incluida la de los bosques. Del 10 al 12 de febrero de 2003, se celebró una reunión de expertos en Montreal, que se centró en los principios para desarrollar indicadores a nivel nacional con fines de supervisión y proporcionó asesoramiento al Convenio sobre la Diversidad Biológica sobre los indicadores adecuados para cada área temática, incluidos los bosques.

### **Aspectos económicos, sociales y culturales de los bosques**

52. Varios miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques se están ocupando de asuntos relacionados con los sistemas de valoración, internalización de la totalidad de los costos de los productos forestales y recaudación de los ingresos forestales. También están examinando las posibilidades que ofrecen los bosques de mejorar los medios de vida y el bienestar de cientos de millones de personas que dependen de ellos y que viven en condiciones extremas de pobreza.

53. El Banco Mundial organizó, en colaboración con otros asociados, el Taller Internacional sobre la Reforma de los Sistemas Fiscales Forestales, que se celebró en su sede, en Washington, D.C., del 19 al 21 de octubre de 2003. El taller reunió a 21 participantes de siete países (Brasil, Camboya, Camerún, Ghana, Honduras, Indonesia y Nicaragua) para que se informaran y discutieran sobre la economía política de las reformas fiscales forestales. Como seguimiento de los debates, el Programa sobre los Bosques del Banco Mundial financia un grupo de estudio informal que seguirá intercambiando experiencias con los procesos de la reforma fiscal forestal.

54. En asociación con instituciones nacionales, regionales e internacionales, la FAO ha publicado un manual de análisis y desarrollo de mercados, con objeto de fortalecer las empresas de base comunitaria. Esta labor también respalda proyectos del FMAM/Banco Mundial en América Latina.

55. Los días 22 y 23 de octubre de 2003, el Banco Mundial y otros asociados organizaron un Foro de inversión forestal en la sede del Banco Mundial en Washington, D.C. Varios miembros de la Asociación asistieron al Foro, que reunió a altos directivos de las más importantes empresas forestales nacionales y multinacionales.

56. La UICN y el Programa sobre los Bosques, entre otros, colaboraron para organizar un seminario sobre los incentivos económicos para la regeneración de tierras y la ordenación forestal sostenible, que se celebró en Bogotá del 28 al 30 de enero de 2004. El objetivo era intercambiar información sobre las iniciativas y la investigación sobre el tema en todo el mundo y sacar conclusiones que ayuden a Colombia a desarrollar su nueva legislación forestal.

57. Mediante estrechas consultas, el Banco Mundial, el PNUD, la UICN y otros interesados han desarrollado un planteamiento de la conservación centrado en la pobreza, que aumenta al máximo los beneficios en materia de conservación y medios de subsistencia y hace hincapié en la reducción de la pobreza y en la justicia social. Ese planteamiento está respaldado por estudios monográficos del Programa sobre los Bosques, entre otros, así como por una iniciativa de la UICN/PNUD destinada a sacar conclusiones sobre la importancia de los recursos naturales para los medios de subsistencia locales a partir de las actividades realizadas en el África oriental.

58. El CIFOR, el Centro Mundial de Agrosilvicultura, la UICN y el WWF crearon la Asociación para el proyecto sobre los bosques hidrofiticos para aumentar la productividad, la sostenibilidad y la diversidad de los mosaicos de paisajes en los trópicos húmedos, con objeto de satisfacer las necesidades de la población rural pobre y mantener, al mismo tiempo, el flujo de productos y servicios medioambientales y conservar la biodiversidad forestal. Se están determinando los criterios para la selección de sitios, que se elegirán en 2004.

#### **Conservación de bosques y protección de tipos singulares de bosques y de ecosistemas delicados**

59. Varios miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques llevan a cabo actividades relacionadas con las zonas forestales protegidas, las zonas de conservación transfronterizas y la conservación de bosques que están fuera de las zonas protegidas. Algunos miembros de la Asociación también participan en actividades relacionadas con tipos singulares de bosques y ecosistemas delicados, como los manglares.

60. El quinto Congreso Mundial sobre los Parques, auspiciado por la UICN (véase párr. 47 *supra*), se centró en la adopción de nuevos compromisos y la orientación de la política respecto de las zonas protegidas en todo el mundo. Además de la UICN, participaron en el Congreso varios miembros de la Asociación. Se trataron muchos temas de interés para los bosques, como los vínculos entre las zonas protegidas y la restauración del paisaje forestal y la mitigación de la pobreza. El Congreso también se basó en las conclusiones del seminario sobre el aumento de la eficacia de las zonas de conservación transfronterizas en los bosques tropicales celebrado en Ubon Ratchathani (Tailandia) por la UICN y la OIMT del 17 al 21 de febrero de 2003, con la participación de varios miembros de la Asociación. Actualmente, la OIMT está ejecutando 10 proyectos transfronterizos de conservación que abarcan 10,3 millones de hectáreas de bosques tropicales.

61. El PNUD está trabajando en 29 proyectos financiados por el FMAM sobre conservación de bosques en 27 países. En 2003, el PNUD analizó su experiencia con el FMAM y lo aprendido de la ejecución de 40 proyectos de conservación forestal en todo el mundo. Algunos miembros de la Asociación participan en el proyecto de conservación forestal en Meso-América, que recibe apoyo del FMAM, el Banco Mundial y el PNUD, y el proyecto del Banco Mundial para la creación de un corredor en las regiones de bosques hidrofiticos en el Brasil.

62. La OIMT sigue promoviendo la conservación, rehabilitación y ordenación sostenible de los manglares en colaboración con organizaciones pertinentes y en el marco del Plan de Trabajo sobre Ecosistemas de Bosques de Manglar para 2002-2006. La OIMT, en colaboración con el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del PNUMA, la FAO y otros organismos, actualizará el atlas mundial de manglares. También se empezará a hacer una evaluación de las metodologías y pautas que se emplean para evaluar los aspectos cualitativos de los manglares y para formular criterios e indicadores para su ordenación sostenible y se elaborarán otras nuevas.

**Supervisión, evaluación y presentación de informes; y conceptos, terminología y definiciones**

63. Las principales actividades de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques relacionadas con este elemento son las que realiza su Grupo de Trabajo sobre la racionalización de los informes sobre los bosques y las de armonización de las definiciones relacionadas con los bosques (véase secc. III, *supra*). Entre las iniciativas conexas se incluye el apoyo a una iniciativa de países y organizaciones, evaluaciones forestales y un cuestionario conjunto sobre los bosques.

64. La FAO, la secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y la OIMT brindaron apoyo a la iniciativa dirigida por los países sobre la experiencia adquirida en la evaluación de la aplicación de las propuestas de acción del GIB/FIB que, con el patrocinio de varios países, celebró una reunión en Viterbo (Italia) del 17 al 20 de marzo de 2003. Participaron en ella varios miembros de la Asociación.

65. También participaron varios miembros de la Asociación en la reunión del Grupo Especial de Expertos del Foro sobre enfoques y mecanismos de supervisión, evaluación y presentación de informes celebrada en Ginebra (Suiza) del 8 al 12 de diciembre de 2003.

66. El Programa Mundial de Evaluación de los Recursos Forestales de la FAO publica cada 10 años un informe exhaustivo sobre los recursos forestales, su ordenación y utilización. La Evaluación de 2000 se actualizará en 2005 y empleará como marco los temas comunes de los criterios para la ordenación sostenible de los bosques. La FAO y la OIMT, con la participación del PNUMA, copatrocinaron una reunión del Programa Mundial de Evaluación en la que participaron alrededor de 120 corresponsales nacionales, que se celebró en Roma, del 17 al 21 de noviembre de 2003. En la reunión se analizaron contenidos, pautas e informes de los países para la Evaluación de 2005.

67. La OIMT, la Comisión Económica para Europa, la FAO y la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas colaboraron para seguir perfeccionando el cuestionario conjunto sobre estadísticas forestales, a fin de que la información sobre el sector forestal fuera más precisa y confiable.

68. En 2004, el PNUMA iniciará la segunda evaluación de los bosques densos que quedan en el mundo, en forma conjunta con diversos asociados, entre ellos algunos miembros de la Asociación de Colaboración. La OIMT también elaborará un informe sobre la situación de la ordenación de los bosques en los trópicos, sobre la base de los informes de los Estados miembros, utilizando sus propios criterios e indicadores.

**Estrategias de rehabilitación y conservación para países con una cubierta forestal reducida**

69. Varios miembros de la Asociación participan en actividades relacionadas con este elemento, que incluyen la organización de seminarios, la realización de estudios y el apoyo a proyectos en países que tienen una cubierta forestal reducida. Además, los organismos rectores del PNUMA y la secretaría de la Convención de Lucha contra la Desertificación en los países afectados por sequía grave o desertificación, en particular en África, adoptaron decisiones en 2003 para reforzar su apoyo a los países afectados por este problema (véase secc. V, *infra*).

70. El PNUMA, la FAO, el Centro Internacional de Investigación en Agroforestería (ICRAF) y la secretaría del proceso de Teherán organizaron un seminario internacional para países con una cubierta forestal reducida en el Cercano Oriente y África sobre la manera de poner en práctica las propuestas de acción, que se celebró en Malí, en enero de 2004. La FAO, en colaboración con el PNUMA y otros organismos, concluyó algunos estudios por casos (sobre Etiopía, Malí, Namibia, Omán, la República Islámica del Irán y Túnez) para la reunión y llevó a cabo tres seminarios regionales (dos en el Cercano Oriente y uno en África) a fin de elaborar propuestas para aprovechar más los bosques plantados, los árboles situados fuera de los bosques y los bosques urbanos y periurbanos en el logro de una ordenación forestal sostenible en países con una cubierta reducida.

71. Algunos miembros de la Asociación brindan apoyo para la realización de evaluaciones sobre la degradación de la tierra. El FMAM y la FAO están ejecutando el proyecto mundial de evaluación de la degradación de la tierra. El PNUMA y la secretaría de la Convención de Lucha contra la Desertificación están colaborando en un proyecto de evaluación de la degradación de las tierras en zonas secas, cuyo objetivo es proporcionar información y metodologías normalizadas para la evaluación de la degradación de las tierras en los planos nacional, regional y mundial.

72. El PNUD ejecuta una serie de proyectos financiados por el FMAM sobre la conservación de los bosques en países con una cubierta forestal reducida. Además, a través de su Centro de Desarrollo de las Tierras Secas, el PNUD ha proporcionado ayuda a varios países para elaborar y aplicar planes de acción en el marco de la Convención, a fin de mitigar la degradación de las tierras y las consecuencias negativas de las sequías.

73. Se prevé que la decisión de que la degradación de las tierras sea un tema central para el FMAM en 2003 brindará nuevas oportunidades de enfrentar el problema a los países con cubiertas forestales reducidas.

#### **Rehabilitación y restauración de tierras degradadas y promoción de los bosques naturales y plantados**

74. Los miembros de la Asociación colaboran activamente en muchas actividades relacionadas con este elemento, incluidas las de la Asociación Mundial para la Restauración del Paisaje Forestal e iniciativas sobre los bosques plantados y secundarios, agrosilvicultura y árboles situados fuera de los bosques.

75. En 2003, la OIMT, la FAO, el Centro de Investigación Forestal Internacional (CIFOR), la secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y la Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO) proporcionaron apoyo a la reunión de expertos sobre la potenciación del papel de los bosques plantados en la ordenación forestal sostenible, una iniciativa del Foro dirigida por países y organizaciones, celebrada en Wellington (Nueva Zelandia) del 25 al 27 de marzo de 2003. Además, el CIFOR, la FAO y algunos colaboradores dieron a conocer una publicación sobre las asociaciones entre empresas y minifundistas, principalmente en relación con el desarrollo de bosques plantados. Como resultado de la reunión, el CIFOR, la FAO y otros organismos están elaborando directrices prácticas sobre este tema. La OIMT también llevará a cabo un estudio de mercado sobre la madera proveniente de plantaciones tropicales en 2004.

76. Varios miembros de la Asociación pertenecen a la Asociación Mundial para la Restauración del Paisaje Forestal, entre ellos la UICN, la secretaria del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, la FAO, la OIMT, el CIFOR, el Programa sobre los Bosques del Banco Mundial, el ICRAF, el Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del PNUMA y la secretaria del Convenio sobre la Diversidad Biológica. La Asociación Mundial es una red de gobiernos, organizaciones, comunidades e individuos que reconocen la importancia de la restauración del paisaje forestal y quieren formar parte de un esfuerzo mundial coordinado para promoverla. La Asociación Mundial está organizando un seminario sobre la restauración del paisaje forestal, que se celebrará a principios de 2005, como una iniciativa del Foro dirigida por países y organizaciones. Se celebraron varios seminarios en 2003 bajo los auspicios de la Asociación Mundial.

77. La FAO y el Centro de Referencia Nacional para la Agricultura de la Naturaleza y la Calidad de los Alimentos de los Países Bajos, en colaboración con la UICN, el CIFOR y otros organismos, organizaron un seminario sobre la ordenación de los bosques secundarios tropicales en los países de habla francesa de África: realidad y perspectivas, que se celebró en Douala (Camerún) en noviembre de 2003. La OIMT comenzará en breve a trabajar en la publicación de directrices prácticas para la ordenación de los bosques secundarios, en estrecha colaboración con la FAO, el CIFOR, la UICN y otros organismos.

78. El cuarto foro de África y Asia sobre la lucha contra la desertificación se celebró en Cotonú en junio de 2003, con el objetivo de estimular la cooperación interregional entre África y Asia, particularmente en materia de agrosilvicultura y conservación de suelos. Después del foro, la secretaria de la Convención de Lucha contra la Desertificación, en colaboración con otros organismos, organizó seminarios regionales en Botswana, la India y el Perú.

79. El ICRAF, junto con varios asociados, celebrará el primer congreso mundial de agrosilvicultura en Orlando, Florida (Estados Unidos de América), del 26 al 30 de junio de 2004.

#### **Mantenimiento de la cubierta forestal para atender a las necesidades presentes y futuras**

80. Muchos miembros de la Asociación trabajan en pro de este importante objetivo, que tiene que ver con muchos ámbitos de actividad del Foro.

81. La FAO y el PNUMA realizan estudios de las perspectivas, como el estudio de las perspectivas del sector forestal a nivel mundial de la FAO y las Perspectivas del Medio Ambiente Mundial del PNUMA.

82. La FAO también ayuda a los países en desarrollo a través de estudios de las perspectivas de los bosques en el nivel regional, y procesos de elaboración de criterios e indicadores regionales y, junto con otros asociados, a través del Mecanismo para los Programas Forestales Nacionales. En 2003, la FAO publicó el Estudio de las perspectivas del sector forestal en África y está realizando actividades similares en la región del Cercano Oriente y Asia occidental, y en América Latina y el Caribe.



### **Recursos financieros**

83. La principal iniciativa de la Asociación en materia de recursos financieros es la guía de fuentes de financiación para la ordenación sostenible de los bosques que se publica en la Web (véase secc. III, *supra*). Entre otras actividades relacionadas con este elemento se incluyen estudios y publicaciones.

84. El FMAM es el mecanismo financiero de los tres Convenios de Río y el PNUD, el PNUMA y el Banco Mundial actúan como sus organismos de ejecución. La colaboración entre estos asociados en varios proyectos forestales del FMAM es considerable. La secretaría del FMAM publicó recientemente un informe titulado “Review of financial arrangements in GEF-supported biodiversity projects” (Examen de las disposiciones financieras para los proyectos sobre biodiversidad que sufraga el FMAM). Además, en 2003, el FMAM publicó un informe titulado “Forests matters: GEF’s contribution to conserving and sustaining forest ecosystems” (Cuestiones forestales: contribución del FMAM a la conservación y la sostenibilidad de los ecosistemas forestales), en el que proporciona un panorama general de su programa forestal. Hasta junio de 2003, el FMAM había invertido más de 777 millones de dólares de los EE.UU. en proyectos ambientales dirigidos a enfrentar las amenazas a los bosques. Esta financiación generó casi 2.000 millones de dólares en calidad de cofinanciación de los asociados.

85. El Mecanismo Mundial de la Convención de Lucha contra la Desertificación se centrará en la movilización de recursos financieros para cofinanciar proyectos sobre degradación de las tierras, incluidos los relacionados con el Programa operacional para la ordenación sostenible de la tierra del FMAM.

86. La OIMT sigue movilizando recursos financieros para la ordenación sostenible de los bosques tropicales por medio de su labor en materia de políticas y sus actividades de proyectos. Desde que fue creada a fines de 1986, la OIMT ha movilizado alrededor de 250 millones de dólares para financiar más de 500 proyectos y actividades a través de sus propios mecanismos, incluidos la Cuenta Especial de la OIMT y el Fondo de cooperación de Bali.

### **Comercio internacional y ordenación forestal sostenible**

87. La OIMT sigue promoviendo el comercio internacional de la madera tropical, incluido el de maderas procedentes de bosques manejados de manera sostenible. Vigila el progreso del Programa de Doha para el Desarrollo en los aspectos relativos al comercio de productos forestales y evalúa los efectos de la certificación de los bosques y la madera.

88. La OIMT y la FAO están colaborando en varias iniciativas relacionadas con el comercio y la ordenación sostenible de los bosques, entre ellas un importante proyecto titulado “Impact assessment of forest products trade in the promotion of sustainable forest management” (Evaluación de los efectos del comercio de productos forestales en la promoción de la ordenación sostenible de los bosques). El objetivo del proyecto es determinar la dinámica existente entre el comercio y la ordenación de los bosques y analizar las fuerzas del mercado a fin de promover medios sostenibles de subsistencia en forma más eficaz y mantener la base de recursos forestales. La FAO organizó la reunión de expertos “Comercio y ordenación sostenible de los bosques – repercusiones e interacciones”, que se celebró en Roma del 3 al 5 de febrero de 2003 y a la que asistieron varios miembros de la Asociación y de otras

organizaciones internacionales clave, entre ellas la OIMT, la secretaría de la Convención de Lucha contra la Desertificación, el Banco Mundial y la Organización Mundial del Comercio (OMC).

89. En el ámbito de la certificación forestal y de la madera, la OIMT, en colaboración con organizaciones pertinentes, realizó tres seminarios regionales sobre la adopción gradual de sistemas de certificación y concluyó un estudio sobre el papel que puede tener la adopción gradual de sistemas de certificación en los países productores de maderas tropicales. Se está realizando un seguimiento sobre la adopción gradual de sistemas de certificación. La OIMT, en colaboración con otros asociados, copatrocinará un simposio internacional sobre los efectos de la certificación forestal en los países en desarrollo y las economías emergentes. Además, la FAO, en colaboración con la OIMT, facilitó una reunión informal con importantes mecanismos nacionales e internacionales de certificación forestal, que se celebró en junio de 2003 en Borgo Spante (Italia). El objetivo de la reunión era aunar criterios sobre certificación forestal.

#### **Cooperación internacional en materia de fomento de la capacidad y difusión y transferencia de tecnologías ecológicamente racionales**

90. La cooperación internacional en materia de fomento de la capacidad y de transferencia de tecnologías ecológicamente racionales es una parte esencial de la labor de los miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques. Las actividades comprenden desde servicios de extensión forestal y generación de capacidad para evaluaciones forestales nacionales hasta el apoyo a iniciativas de transferencia de tecnologías ecológicamente racionales del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques dirigidas por países y organizaciones.

91. La FAO colabora con la IUFRO en actividades de extensión forestal. El grupo de trabajo sobre la extensión de la IUFRO organizó un simposio internacional titulado "Forestry extension: building capacity through collaboration" (Extensión forestal: generación de capacidad por medio de la colaboración), que se celebró en Troutdale, Oregon (Estados Unidos de América) del 28 de septiembre al 3 de octubre de 2003.

92. La FAO, el CIFOR y la UICN están colaborando en la realización de una serie de seminarios de generación de capacidad sobre bosques y cambio climático, especialmente en América Latina. Además, la FAO tiene la intención de colaborar con la secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático para generar capacidad para reunir, analizar y difundir información para la elaboración de inventarios de carbono en cuyo ciclo intervienen los bosques.

93. La FAO, en colaboración con la Asociación Interafricana de Industrias Forestales, el Fondo Mundial para la Naturaleza, la Organización Africana de la Madera, la secretaría de la Red internacional de bosques modelo, la OIMT y la UICN, determinó recientemente qué métodos habían dado buenos resultados en la conservación de los bosques tropicales y la ordenación forestal sostenible en África central. El objetivo de esta iniciativa es promover las mejores prácticas en el nivel local y reproducir métodos promisorios. En la región de Asia y el Pacífico se está tratando de encontrar otros ejemplos dignos de imitación.

94. Con respecto a las tecnologías ecológicamente racionales para la ordenación sostenible de los bosques, la OIMT, la FAO y la secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques brindaron apoyo a una iniciativa de este último organismo dirigida por un país sobre la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales para ordenación de manglares, patrocinada por el Gobierno de Nicaragua y celebrada en Managua del 3 al 5 de marzo de 2003.

95. Varios miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques participaron en el Grupo Especial de Expertos sobre financiación y transferencia de tecnologías ecológicamente racionales del Foro, que se reunió en Ginebra del 15 al 19 de diciembre de 2003.

96. El CIFOR, la secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, la OIMT, la FAO, la UICN, el ICRAF y otros organismos copatrocinaron el seminario mundial sobre la transferencia de tecnologías ecológicamente racionales y generación de capacidad para la ordenación sostenible de los bosques, una iniciativa del Foro dirigida por un país, que se celebró en Brazzaville del 24 al 28 de febrero de 2004.

#### **Diversidad biológica forestal**

97. La diversidad biológica forestal es una cuestión que tiene que ver con muchos ámbitos de actividad del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, y en relación con la cual hay numerosas propuestas de acción del GIB/FIB. Varios miembros de la Asociación están tomando medidas para mejorar la conservación de la diversidad biológica forestal.

98. Mediante los programas actuales, varios miembros de la Asociación apoyan la ejecución del programa de trabajo ampliado sobre diversidad biológica forestal del Convenio sobre la diversidad biológica. En particular, la secretaría del Convenio, la secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Programa sobre los Bosques del Banco Mundial y la Unión Mundial para la Naturaleza han colaborado para aclarar la relación entre el enfoque por ecosistemas y la ordenación sostenible de los bosques (véase secc. V *infra*). Basándose en las considerables aportaciones presentadas, el Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico del Convenio acordó en su novena reunión que la ordenación sostenible de los bosques, enmarcada en los Principios relativos a los bosques, puede considerarse un modo de aplicación del enfoque por ecosistemas en el ámbito forestal.

## **V. Vínculos con otros procesos internacionales**

99. En 2003 se destacó el compromiso mundial con los bosques en varias reuniones como el tercer período de sesiones del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques, el 16° período de sesiones del Comité de Montes de la FAO, el 12° Congreso Forestal Mundial, el noveno período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y el sexto período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación. El compromiso de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques de estrechar la cooperación y coordinación en lo que atañe a los bosques queda patente en las decisiones aprobadas por varios de sus órganos rectores.

**22° período de sesiones del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente**

100. El 22° período de sesiones del Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente se celebró en Nairobi, del 3 al 7 de febrero de 2003, y se centró en una variedad de temas, entre ellos nuevas cuestiones de política, el papel de la sociedad civil, la gestión ambiental en el plano internacional, los vínculos entre las convenciones y convenios relativos al medio ambiente, y los resultados de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. Además, se examinaron la coordinación y cooperación, tanto dentro como fuera del sistema de las Naciones Unidas, el seguimiento de las resoluciones de la Asamblea General aprobadas después de la Cumbre y la contribución del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente a la labor de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible.

101. El Consejo de Administración examinó durante el período de sesiones la cuestión del fortalecimiento del papel del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en lo que respecta a los bosques y, en su decisión 22/5, recordó su decisión anterior de seguir apoyando el programa de trabajo plurianual del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y destacó la necesidad de aplicar las propuestas de acción del GIB/FIB, particularmente en los países en desarrollo que tienen cubiertas forestales reducidas. El Consejo de Administración pidió al Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente que, en colaboración con la secretaría del Foro de las Naciones Unidas sobre los bosques, cooperara con otras organizaciones para apoyar la labor del proceso de Teherán y de su secretaría con el fin de fortalecer la capacidad de los países que tienen cubiertas forestales reducidas.

**16° período de sesiones del Comité de Montes de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación**

102. El 16° período de sesiones del Comité de Montes de la FAO se celebró en Roma del 10 al 14 de marzo de 2003 y en él participaron numerosos miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques. En los debates se destacó la labor del Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y la Asociación de Colaboración en materia de Bosques, particularmente en relación con el papel de las comisiones forestales regionales en la aplicación de las propuestas de acción del GIB/FIB, el apoyo de la FAO al Foro, y la labor de la FAO en ámbitos intersectoriales. Los países miembros recomendaron a la FAO:

- Que redoblara sus esfuerzos para ayudar a movilizar recursos para que los países pudieran aplicar las propuestas de acción del GIB/FIB, incluso prestándoles asistencia para evaluarlos y establecer prioridades y proporcionando información sobre fuentes de financiación;
- Que las comisiones forestales regionales facilitaran el intercambio de información entre el Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y los países; y
- Que siguiera reforzando su apoyo al Foro, desempeñando un papel de liderazgo en la Asociación de Colaboración en materia de Bosques y colaborando estrechamente con otros miembros de la Asociación.

103. En respuesta a las recomendaciones del Comité de Montes, y atendiendo a los resultados del Grupo Especial de Expertos del Foro sobre supervisión , evaluación y presentación de informes, la FAO organizará una serie de cursos prácticos en 2004, coincidiendo con las reuniones de las comisiones forestales regionales, para impulsar la aplicación de las propuestas de acción del GIB/FIB y de preparar mejor a los países para participar en el diálogo internacional.

#### **Sexto período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación**

104. El sexto período de sesiones de la Conferencia de las Partes tuvo lugar en La Habana del 25 de agosto al 5 de septiembre de 2003. En el examen de las relaciones con otros convenios y convenciones y otras organizaciones, instituciones y organismos internacionales pertinentes se prestó especial atención al Foro de las Naciones Unidas sobre los Bosques y la Asociación de Colaboración en materia de Bosques. En la decisión 12/COP6 adoptada en el sexto período de sesiones se destacó la participación de la secretaria de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación en la Asociación y se le pidió a ésta que, junto con el Foro y las secretarías de la Convención Marco sobre el Cambio Climático y del Convenio sobre la Diversidad Biológica, colaborara con los países que tienen cubiertas forestales reducidas en la adopción de un enfoque conjunto en materia de bosques y, entre otras cosas, que cooperara con el proceso de Teherán y su secretaria a fin de fortalecer la capacidad de esos países para luchar contra la desertificación, la degradación de las tierras y la deforestación.

#### **12° Congreso Forestal Mundial**

105. Al 12° Congreso Forestal Mundial, que se celebró en la ciudad de Quebec (Canadá) del 21 al 28 de septiembre de 2003, asistieron 4.000 participantes de más de 140 países. Una amplia variedad de interesados en los bosques intercambiaron puntos de vista y experiencias y formularon recomendaciones de aplicación nacional, regional y mundial sobre el tema “Los bosques, fuente de vida”. El Congreso propuso también un panorama general y una declaración sobre los bosques y la silvicultura con el objetivo de determinar tendencias, adaptar las políticas y sensibilizar a los encargados de tomar decisiones, al público y a otros agentes interesados respecto de una serie de cuestiones fundamentales relacionadas con los bosques. Participaron casi todos los miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques, presentando documentos y celebrando actos paralelos.

#### **Reuniones relativas a los bosques del Convenio sobre la Diversidad Biológica**

106. En 2003 se llevaron a cabo varias actividades en respuesta a la decisión VI/22 del Convenio, que incluye el programa ampliado de trabajo sobre la diversidad biológica forestal, adoptado en abril de 2002. Los miembros de la Asociación participaron en varios cursos prácticos y reuniones de grupos de expertos del Convenio y están haciendo aportaciones a éste, como se detalla más abajo.

107. Varios miembros de la Asociación participaron en la reunión de expertos sobre la elaboración ulterior y las directrices de aplicación del enfoque por ecosistemas, que se celebró en Montreal (Canadá) del 7 al 11 de julio de 2003. El examen de la relación entre el concepto del enfoque por ecosistemas y la ordenación sostenible de los bosques resultó particularmente interesante para los miembros de la Asociación.

108. Varios miembros de la Asociación también participaron en el Taller Internacional sobre Áreas Forestales Protegidas que se celebró en Montreal (Canadá) del 6 al 8 de noviembre de 2003. Los resultados se presentaron en la novena reunión del Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico, que tuvo lugar del 10 al 14 de noviembre de 2003 en Montreal y se centró, entre otros temas, en las áreas protegidas.

109. Numerosos miembros de la Asociación asistieron a la reunión del grupo especial de expertos técnicos encargado de examinar la ejecución del programa de trabajo sobre diversidad biológica forestal, que se celebró en Montpellier (Francia) del 24 al 27 de noviembre de 2003. En la reunión se hicieron aportaciones técnicas y científicas para el examen de la ejecución del programa de trabajo sobre diversidad biológica forestal del Convenio sobre la Diversidad Biológica. Esto es importante para las discusiones del Foro sobre supervisión, evaluación y presentación de informes, la labor del Grupo Especial de Expertos del Foro al respecto, y los esfuerzos de la Asociación por racionalizar la presentación de informes relativos a los bosques.

#### **Períodos de sesiones 34° y 35° del Consejo Internacional de las Maderas Tropicales**

110. En 2003 el Consejo Internacional de las Maderas Tropicales celebró su 34° período de sesiones en mayo en la ciudad de Panamá y su 35° período de sesiones en noviembre en Yokohama (Japón). En lo que respecta a las cuestiones de interés para la Asociación, el Consejo decidió:

- Aprobar la adscripción de personal de la Organización Internacional de las Maderas Tropicales a la secretaría del Foro
- Fortalecer la Asociación Forestal de Asia
- Preparar la negociación de un acuerdo sucesor del Acuerdo Internacional sobre las Maderas Tropicales de 1994
- Colaborar con los miembros de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques en las iniciativas del Foro encabezadas por países y organizaciones y en otros proyectos mencionados en la sección IV.

#### **Noveno período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático**

111. El noveno período de sesiones de la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, que se celebró en Milán (Italia) del 1° al 12 de diciembre de 2003, se recordará como la Conferencia de las Partes dedicada a los bosques, en la que, tras múltiples debates, las partes establecieron normas y modalidades de forestación y reforestación con arreglo al mecanismo para un desarrollo limpio. Otras de las cuestiones relacionadas con los bosques que se examinaron fueron la orientación que ofrecen las prácticas óptimas de uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y silvicultura, los cuadros informativos para inventarios de gases de efecto invernadero en relación con el uso de la tierra, el cambio de uso de la tierra y la silvicultura, los productos madereros y la degradación de los bosques y la pérdida de otros tipos de vegetación. Los bosques ocuparon un lugar prioritario en el programa del período de sesiones, y la Asociación de Colaboración en materia de

Bosques organizó un encuentro paralelo en el que se destacaron las actividades conjuntas (véase la sección III *supra*).

112. La Unión Mundial para la Naturaleza, el PNUMA y la FAO apoyaron la participación de delegados de África, Asia y América Latina en las negociaciones de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático relativas a la forestación y reforestación encuadradas en el mecanismo para un desarrollo limpio. Estas tres instituciones organizaron conjuntamente varias reuniones regionales en 2003 para proporcionar a los delegados un foro neutral en que preparar esas negociaciones.

#### *Notas*

- <sup>1</sup> Los marcos de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques para 2002 y 2003 se pueden consultar en el sitio de la Asociación en la Web: [www.fao.org/forestry/cpf](http://www.fao.org/forestry/cpf).
- <sup>2</sup> El documento de políticas de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (revisado en julio de 2003) se puede consultar en el sitio de la Asociación en la Web: [www.fao.org/forestry/cpf](http://www.fao.org/forestry/cpf).
- <sup>3</sup> En el documento teórico de la red de la Asociación de Colaboración en materia de Bosques (revisado en septiembre de 2002) se exponen brevemente el objetivo y las modalidades de trabajo de la red. Se puede consultar en el sitio de la Asociación en la Web: [www.fao.org/forestry/cpf](http://www.fao.org/forestry/cpf).
- <sup>4</sup> Implementing the proposals for action of the Intergovernmental Panel on Forests/Intergovernmental Forum on Forests: a tool to assist national-level assessment of progress and priorities for action towards sustainable forest management, elaborado en apoyo del FNUB, puede consultarse en <http://www.profor.info/pubs/austproforsum.htm>.